

SECOND LANGUAGE ACQUISITION

Series Editor: David Singleton

The Acquisition of Sociolinguistic Competence in a Study Abroad Context

Vera Regan, Martin Howard
and Isabelle Lemée

MULTILINGUAL MATTERS

Bristol • Buffalo • Toronto

Contents

Acknowledgements	ix
1 Second Language Acquisition and Linguistic Variation	1
Introduction: Aims and Scope of this Book	1
Contextual Approaches to Second Language Acquisition	
Research and Sociolinguistics	4
Context of Acquisition	6
The Role of Input in Second Language Acquisition	8
Study Abroad as a Context for Acquiring a	
Second Language	11
The Variationist Paradigm and Second Language	
Acquisition	13
Variation and Sociolinguistic Norms in French	14
The Acquisition of Native Speaker Variation Speech	
Patterns: A New Research Thread	16
2 Linguistic Outcomes and Study Abroad	19
Introduction	19
Study Abroad as Context	19
L2 Acquisition in a Study Abroad Context	20
L2 Development During Study Abroad	21
Study Abroad and the Acquisition of Sociolinguistic	
Competence	24
Study Abroad and the Acquisition of Sociopragmatic	
Competence	27
The Effect of Study Abroad on the L2 Learner's Lexical	
Acquisition	28
The Effect of Study Abroad on Structural Aspects of the	
Learner's Grammar	30
The Effect of Study Abroad on L2 Fluency	34
Summary	37

3	Extralinguistic Factors Affecting L2 Development	
	During Study Abroad	39
	Proficiency Level	39
	Other Extralinguistic Factors Affecting the Linguistic	
	Outcome of Study Abroad	41
	Concluding Remarks Concerning the Effect of	
	Extralinguistic Factors on the Learner's Linguistic	
	Development During Study Abroad.	45
	Synthesis	49
4	The Research Investigation: An Overview.	51
	Introduction	51
	Aims and Objectives	51
	The Learner-Informants	53
	Data Collection.	57
	Data Analysis Within the Variationist Paradigm	59
5	The Acquisition of <i>ne</i> deletion by Irish-English	
	speakers of French L2 during the Year Abroad.	62
	Negation in French	62
	Variable Use of <i>ne</i> in Spoken French.	63
	<i>Ne</i> Deletion in Non-native Speaker French: Advanced	
	vs Early and Intermediate Learners	65
	<i>Ne</i> Deletion and the Classroom Learner.	67
	<i>Ne</i> Deletion in the Native Speech Community by	
	L2 Speakers.	67
	<i>Ne</i> Deletion and French Immersion Learners in Canada.	68
	<i>Ne</i> Deletion and Irish Year Abroad Learners.	68
	Research Questions in Relation to <i>Ne</i> Deletion	
	by Irish L2 Speakers in a Study Abroad Context	69
	Results	71
6	The Variable Use of <i>Nous/On</i> during the Year Abroad.	79
	The Variable Use of <i>Nous/On</i> in Metropolitan French	82
	The Variable Use of <i>Nous/On</i> in Canadian French	84
	The Variable Use of <i>Nous/On</i> in Canadian Immersion	
	L2 Speakers' Speech.	86
	Acquisition of Variable <i>Nous/On</i> in L2 Speakers and	
	the Year Abroad	87
	Acquisition of the Variable Use of <i>Nous/On</i> by Irish	
	Learners of French L2	89
	Results	89
	Conclusion	93

7	The Acquisition of /l/ Deletion in French by Irish Study Abroad Speakers.	96
	/l/ Deletion in Metropolitan French L1	96
	/l/ Deletion in Canadian French L1	97
	/l/ Deletion in L2 Speech: The Case of French Immersion Speakers in Canada, L2 Canadian and American Year Abroad Speakers	97
	Acquisition of Variable /l/ Deletion by Irish L2 Speakers of French	98
	Results	98
	Conclusion	102
8	The Variable Use of Future Temporal Reference during the Year Abroad	105
	Future Tense in French	105
	The Variable Use of Future Temporal Reference in Metropolitan French	107
	The Variable Use of Future Temporal Reference in Canadian French	108
	Canadian Immersion and L2 Speakers and the Future Tense	109
	Acquisition of the Future Temporal Reference by Irish L2 Speakers Back from a Year Abroad	111
	Results	112
	Conclusion	115
9	The Role of Gender in the Acquisition of Sociolinguistic Competence in an L2 During the Year Abroad	117
	Women and Language	117
	Quantitative Findings on Language and Gender	118
	The Second or 'Later' Wave of Labovian Research on Women's Use of Language	120
	Gender and L2 Acquisition	122
	Variationist Perspectives on Gender and Second Language Acquisition	125
	The Acquisition of Sociolinguistic Variation Patterns: Gender and the Year Abroad	128
	Gender as a Factor in Relation to Four Linguistic Variables in French L2: /l/ Deletion, <i>Nous/On</i> Alternation, <i>Ne</i> Retention and the Expression of the Future	129
	Conclusion	131

10 Spending a Year Abroad: Do We Acquire Sociolinguistic Competence?	133
Introduction: Findings from our Research.....	133
Research Questions	133
What have we Learnt about Sociolinguistic Competence and Study Abroad?.....	134
Implications of the Research	137
Theoretical Implications: Research Issues	138
Group and Individual Variation in Relation to L2 Speakers.....	139
The Acquisition of Sociolinguistic Competence: Process and Product	141
Practical Implications: Programmatic and Policy Issues	142
Future Research	142
References.....	144
Index	167